

УДК 811.161.1'233

## **СОЗДАНИЕ ОПТИМАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИОННОЙ СРЕДЫ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ**

**Беспалова Ю.В.**

*Днепропетровский национальный университет имени Олеся Гончара,  
г. Днепропетровск, Украина*

*Рассматривается вопрос развития вторичной языковой личности при помощи формирования информационно-коммуникативной компетенции в условиях использования информационных технологий. Созданию информационной среды способствует применение программного обеспечения.*

**Ключевые слова:** *вторичная языковая личность, компетенция, информационные технологии, программное обеспечение.*

Результатом любого языкового образования должна являться сформированная языковая личность, а «результатом образования в области иностранных языков – вторичная языковая личность как показатель способности человека принимать полноценное участие в межкультурной коммуникации» [1, с. 65].

Данная работа посвящена проблеме и механизмам формирования благоприятной информационной обстановки для развития вторичной языковой личности у студентов-иностранцев при обучении русскому языку как иностранному.

Наиболее глубокое и систематическое исследование понятия «языковая личность» изложено в работах Ю.Н. Караулова и его последователей (Г.И. Богин, В.П. Конецкая, О.Д. Митрофанова и др). Проведенные исследования послужили базой для возникновения концепции вторичной языковой личности, разработанной И.И. Халеевой. Концепт вторичной языковой личности стал одной из центральных категорий в методике обучения иностранным языкам (Н.Д. Гальскова, А.А. Ворожбитова, О.А. Митусова, З.Н. Никитенко и др).

Анализируя создание вторичной языковой личности в условиях иностранной аудитории, следует отметить два важных фактора: 1. Формирование и функционирование вторичной ЯЛ осуществляется в таких образовательных условиях, где в качестве субъектов (обучаемые и обучающие) выступают носители разных культур, более того, без языка-проводника (т.е. общего для обучающегося и обучаемого). 2. Первоначально учащиеся, изучая РКИ в обстановке образовательной организации, воспринимают изучаемый язык в отрыве от реальности, т.е. используют язык только в учебных целях.

Формирование такой информационной среды, в которой студент-иностранец сможет воспринимать русский язык как инструмент естественного общения и одолеть культурологическую дистанцию, – главная цель преподавания.

*Цель и задачи настоящей работы* – обратить внимание на создание условий для развития вторичной языковой личности учащихся при помощи формирования их информационно-коммуникативной компетенции для успешной социальной адаптации и самоопределения в условиях новой культуры.

Компонентами формирования языковой личности является выработка компетенции лингвистической (теоретические знания о языке), языковой (практическое владение языком), коммуникативной (использование языка в соответствии с ситуацией общения, навыки правильного речевого поведения), культурологической (вхождение в культуру изучаемого языка, преодоление культурного барьера в общении). Перечисленные компоненты формирования языковой личности при обучении чужому языку, как правило, осуществляются во взаимодействии, хотя коммуникативная и культурологическая компетенция у обучаемых развиваются позже первых двух.

Чтобы компоненты, формирующие языковую личность, были развиты в должной мере, необходимо создать соответствующую информационную среду. Информационная среда – совокупность технических и программных средств хранения, обработки и передачи информации, а также социально-экономических и культурных условий реализации процессов информатизации.

Социально-экономические и культурные условия реализации процессов информатизации окружают иностранных студентов, приезжающих изучать новый для них язык, с первых же дней. Но без знания языка и культуры коммуникация невозможна.

Использование информационных технологий в учебном процессе придает традиционной образовательной среде интерактивность и адаптивность. Применение различных интерактивных программ позволяет преодолеть не только лингвистические и языковые барьеры, но и коммуникативно-культурные. При помощи мультимедийных и Интернет-технологий учащийся, прежде всего, осваивает графику нового языка (набор на клавиатуре). Наиболее важный момент при изучении иностранного языка – произношение, отработать его помогут не только различные телекоммуникационные программы, но и простейшие озвученные презентации Power point. При этом решается и вопрос набора иноязычной лексики. Контроль произношения реализуется путем самопроверки – режим повтора за диктором. При наличии микрофона контроль осуществляют программы типа «EuroTalk», «Talk now». Контроль произношения и языковых навыков преподаватель может выполнить при программной поддержке Skype, Yahoo! Messenger, Google Talk, Sippoint Mini и т.п., которые обеспечивают прямое общение, в рамках всемирной сети.

Учитывая все вышесказанное, можно сделать следующие *выводы*. Для последующих этапов развития вторичной языковой личности роль начального этапа в формировании коммуникативной культуры имеет решающее значение будущего для специалиста. Компьютеризация языкового обучения приобщает обучающихся к культурным ценностям, к ресурсам информации, что создает условия для реальной межкультурной коммуникации.

Информационные технологии не ограничивают непосредственное общение преподавателя и ученика, а гармонично дополняют это общение на всех этапах обучения: презентация нового материала, закрепление, реальное употребление и контроль. Помогают студенту быстрее адаптироваться в новой социально-культурной среде и стимулируют интерес к самостоятельному изучению языка.

Дальнейшие исследования в данной области должны осуществляться в тесном сотрудничестве лингвистов и разработчиков программных обеспечений. В частности, изучение русского и украинского языков как иностранных при помощи компьютерных технологий – это еще не разработанная область в отечественной методологической теории и практике.

### Список литературы

1. Гальцова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: [учеб. пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. ин. яз. вузов] / Н.Д. Гальцова, Н.И. Гез. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 336 с.
2. Митусова О.А. Компетентный подход к обучению и языковая личность / О.А. Митусова // Высшее образование сегодня. – М., 2008. – №6. – С. 26-28.

*Беспалова Ю. В. Створення оптимального інформаційного середовища при формуванні вторинної мовної особистості // Ученіе записки Тавричеського національного університета ім. В.І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2011. – Т.24 (63). – №2. Частина 1. – С.277-279.*

*Розглядається питання розвитку вторинної мовної особистості за допомогою формування інформаційно-комунікативної компетенції в умовах використання інформаційних технологій. Створенню інформаційного середовища сприяє вживання програмного забезпечення.*

**Ключові слова:** *вторинна мовна особа, компетенція, інформаційні технології, програмне забезпечення.*

*Bespalova Yu. Creating of optimal information environment for forming a secondary language personality // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology. Social communicatios». – 2011. – V.24 (63). – №2. Part 1. – P.277-279.*

*The question of development of the secondary language personality by means of formation of the information-communicative competence, in the conditions of use of an information technology is considered. Creation of the information environment is promoted by software application.*

**Key words:** *the secondary language personality, the competence, information technology, the software.*

*Поступила в редакцію 15.04.2011 г.*